

INTRODUCCIÓN A LA SEMIÓTICA (NOTAS BIBLIOGRÁFICAS)

José ROMERA CASTILLO
U.N.E.D. Madrid.

Como estoy fuertemente convencido de que uno de los más rentables modos de aproximarse a los saberes es el del autoaprendizaje, trazaré, a continuación, un panorama bibliográfico muy selectivo con el fin de proporcionar una pequeña guía de lectura para quienes quieran tener un visión, general y básica, de la esencia del espacio semiótico. Esta visión introductoria, al ser muy personal, será discutible (toda selección lo es siempre) e incompleta (alguna que otra ficha añadiría -¿o suprimiría?- algún experto); pero lo que me preocupa, ahora, es servir, esencialmente, de faro orientador para los que han decidido adentrarse en el amplio mar -ya océano- de la semiótica.

De entre la ingente cantidad de bibliografía referida al tema, para comodidad de los lectores, reseñaré únicamente la escrita (o traducida) en la lengua de Cervantes -salvo las dos revistas que se citan después en el epígrafe correspondiente-, dando referencia -siempre que sea posible- de las ediciones fácilmente asequibles en el mercado. Además, parcelaré los estudios por ámbitos geográficos, eligiendo los autores y obras que, desde mi punto de vista -como es obvio-, son los más destacados y de mayor interés.

España.

Yo empezaría recomendando la lectura de los volúmenes de dos investigadores españoles. El primero -por ir ascendiendo en niveles informativos-

sería el de Sebastià Serrano (1981), que de una manera sencilla, amena y, a la vez, profunda, se refiere al universo de los signos. De un modo *informal*, el crítico define la semiótica como “una ciencia que estudia las diferentes clases de signos, así como las reglas que gobiernan su generación y producción, transmisión e intercambio, recepción e interpretación. Es decir, que la semiótica está vinculada a la *comunicación* y a la *significación* y, en última instancia, de forma que las incluye a las dos, a la *acción humana*” (p. 7). Tras distinguir, en los prolegómenos del libro, la *semiótica teórica* (la que tiene como tarea fundamental definir los conceptos básicos de *signo* y *sistema*) de la *semiótica descriptiva* (cuya función es la de describir las situaciones comunicativas), el estudioso catalán da un pequeño panorama histórico, deteniéndose en los dos fundadores de la semiótica: el filósofo americano Charles S. Peirce (1974)¹ -que vivió desde 1839 a 1914-, fundador de la semiótica, y el lingüista europeo Ferdinand de Saussure² (1857-1913), que denominó a esta parcela con el nombre de semiología. Pasa luego a examinar los rasgos esenciales de la comunicación, así como el sistema semiótico del lenguaje verbal y los sistemas no verbales, para concluir con el paso de la lógica al teatro. Libro que encaja perfectamente en la *Biblioteca de Divulgación Temática* de la editorial barcelonesa y que es de suma utilidad para quienes se pongan en contacto por vez primera con el tema.

Recomendaría, después, como segundo eslabón de la cadena, el interesante panorama de la profesora de la universidad de Oviedo, María del Carmen Bobes Naves (1989), quien, desde una perspectiva también introductoria, estudia esta parcela que la define como “la ciencia de los signos”, entendiendo por ciencia “la investigación que, siguiendo métodos contrastados como científicos, los aplica al análisis y comprensión de un objeto, en este caso el signo, con la finalidad de alcanzar sobre él un conocimiento objetivo o, al menos, intersubjetivo” (p. 7); pasando luego “a precisar qué se ha entendido por signo y a recoger las definiciones más destacadas que sobre él se han dado, a fin de plantear algunas cuestiones sobre el ser, las funciones, los procesos en que interviene y los límites que pueden señalársele tanto en el uso funcional como en su categoría de objeto-científico, es decir, en su naturaleza y en sus

1. Otras obras de Ch. S. Peirce (1987). *Obra lógico-semiótica*. Madrid: Taurus; (1988). *Escritos lógicos*. Madrid: Alianza; y (1989). *El hombre, un signo (El pragmatismo de Peirce)*. Barcelona: Crítica.

2. F. de Saussure (1946). *Curso de lingüística general*. Buenos Aires: Losada (Hay varias ediciones de la obra).

posibilidades de ser estudiado científicamente” (p. 7). La obra consta de dos partes: en la primera -“La investigación semiológica”- se estudian las relaciones y límites de la Semiología y la Semántica, los precedentes históricos, la génesis estructuralista y las partes de la materia (Sintaxis, Semántica y Pragmática), según el modelo de Ch. W. Morris (1985). En la segunda -“El objeto de la investigación semiótica”- se analizan los procesos semióticos, así como los caracteres, las definiciones y la clasificación de los signos (en relación a los sujetos y en sí mismos considerados)³.

Italia.

Un panorama de gran utilidad, en el que se armoniza el estudio introductorio con una selección de textos de los teóricos más destacados de la semiótica, es el realizado por Francesco Casetti (1980). El crítico, en la primera parte dedicada a “El estado de la cuestión”, se refiere, ante todo, a los orígenes (la ‘presemiótica’), los primeros pasos de Peirce y Saussure hasta llegar a la configuración de la esencia del campo semiótico; en segundo lugar, se fija en lo sustancial de la comunicación, la significación y la producción de los signos; en tercer lugar, hace un repaso a los distintos conceptos que el signo ha tenido; en cuarto lugar, se detiene en el análisis del discurso, el texto y la narración; para terminar, pone en relación la semiótica con la crítica y la lectura. En la segunda parte, ofrece una antología de textos -adaptada para la versión española por Lorenzo Vilches- de los investigadores más destacados sobre los distintos aspectos que articulan el ámbito de la semiótica que, sin duda alguna, son muy apropiados para poner en contacto al lector con fragmentos breves de escritos teóricos muy significativos.

El nombre de Umberto Eco no podía faltar en esta apresurada nómina. Yo recomendaría empezar con la lectura de la visión general del signo, ofrecida por el crítico y novelista italiano (U. Eco, 1976), en la que analiza el proceso en la comunicación y la significación; la clasificación, la estructura y los problemas

3. Cf. también de M^a. del C. Bobes Naves (1979). *La semiótica como teoría lingüística*. Madrid: Gredos (2^a. edición corregida y aumentada). Asimismo es preciso reseñar el iluminador trabajo teórico y metodológico de la argentina Graciela Latella (1985). *Metodología y teoría semiótica. Análisis de 'Emma Zunz' de J. L. Borges*. Buenos Aires: Hachette; y el de Mauricio Beauchot (1979). *Elementos de semiótica*. México: UNAM.

filosóficos del signo, para concluir esbozando una teoría unificada del mismo. De entre sus numerosas y famosas obras -la mayoría traducidas al castellano: *Obra abierta*, *Lector in fabula*, etc.- se podrían seleccionar dos más (U. Eco, 1972 y 1977), en las que el receptor tiene uno de los mejores perfiles teóricos de la semiótica, cuyas claves omito por si ello motiva más a su conocimiento, como espero y deseo. Este panorama se completaría con la lectura de la obra de Emilio Garroni (1973).

Francia.

Son bastante recomendables los trabajos de Pierre Guiraud (1972) y Georges Mounin (1972), por su sencillez y claridad, para aproximarse a las investigaciones semióticas, escritas en francés, que, por otra parte, tanta influencia han tenido en España. En un excelente manual, Jeanne Martinet (1976) estudia los recursos generales empleados en la interacción humana: los componentes de la comunicación, el signo y los sistemas sgnicos, así como intenta delimitar el campo de la investigación semiológica. Podría completarse este esbozo con una lectura de dos obras sugerentes de Roland Barthes (1971 y 1990), uno de los más destacados semióticos que en el mundo han sido; la recopilación de Varios Autores (1970), con artículos de R. Barthes, C. Bremond, T. Todorov y Ch. Metz; y para los más aguerridos, los dos volúmenes de Julia Kristeva (1978)⁴.

La Unión Soviética.

La Escuela de Tartu es uno de los espacios rusos de investigación más sobresalientes en el ámbito de la semiótica cultural. Una muy completa recopilación se encuentra en J. M. Lotman y Escuela de Tartu (1979), con una esclarecedora introducción de Jorge Lozano⁵.

4. Asimismo puede verse de A. J. Greimas (1971). *Semántica estructural. Investigación metodológica*. Madrid: Gredos; (1974). *En torno al sentido. Ensayos semióticos*. Madrid: Fragua; y (1989). *Del sentido II*. Madrid: Gredos.

5. Cf. también de I. M. Lotman (1978). *Estructura del texto artístico*. Madrid: Istmo; y de Varios Autores (1972). *Los sistemas de signos. Teoría y práctica del estructuralismo soviético*. Madrid: Comunicación.

Diccionarios.

Como instrumentos de auxilio, convendría tener a mano la gufa alfabética de los alemanes Max Bense y Elisabeth Walther (1975); y -sobre todo- el diccionario de A. J. Greimas y J. Courtés (1982)⁶, ya que, sin duda alguna, servirán para esclarecer la nomenclatura conceptual que el lector (más o menos) novicio no está muy acostumbrado a manejar.

Revistas.

Para estar al día en lo que se está investigando en el área de la semiótica tanto en el mundo, en general, como en el ámbito hispánico, en particular, sería conveniente consultar las dos revistas internacionales más prestigiosas: *Semiotica* (Journal of the International Association for Semiotic Studies), publicada por la editorial Mouton de Gruyter (Berlín-New York), bajo la dirección de Thomas A. Sebeok; y *VERSUS. Quaderni di Studi Semiotici*, editada por Bompiani, en Milán, y dirigida por el autor de *El nombre de la rosa*.

Entre las revistas publicadas en castellano podríamos traer a colación, entre otras, las españolas *Estudios Semióticos* (Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Autónoma de Barcelona, Asociación de Estudios Semióticos de Barcelona), *Eutopías* (Universidad de Valencia-University of Minnesota), *Discurso* (Sevilla, Asociación Andaluza de Semiótica) y la tristemente desaparecida *Prohemio* (Barcelona, Planeta, 1970-1975); las mejicanas *Semiosis* (Xalapa, Universidad Veracruzana) y *Acta Poética* (UNAM de México); la peruana *Lexis* (Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima); así como *Dispositio. Revista Hispánica de Semiótica Literaria* -algún que otro número aparece en inglés-, publicada por The University of Michigan⁷.

6. Vid., además, A. J. Greimas y J. Courtés (1986). *Sémiotique. Dictionnaire raisonné de la théorie du langage II*. París: Hachette. Volumen segundo no traducido todavía al español.

7. The International Association for Semiotic Studies, además de publicar la revista *Semiotica*, organiza interesantes Congresos, siendo sus *Actas* muy recomendables. La Asociación Española de Semiótica está integrada en ella.

Asociaciones Españolas de Semiótica.

En junio de 1983, en el magno congreso internacional, celebrado en Madrid, bajo la dirección de Miguel Angel Garrido Gallardo, sobre *Semiótica e Hispanismo*⁸ nació, por iniciativa de quien esto suscribe, la Asociación Española de Semiótica (AES), que tanto impulso ha dado al desarrollo de los estudios semióticos entre nosotros. En las Actas de los tres Congresos, celebrados hasta el momento, hay un abundantísimo arsenal bibliográfico⁹.

Existen, además, en España otras tres Asociaciones de ámbito autonómico: la Asociación de Estudios Semióticos de Barcelona, creada en la Universidad Autónoma de Barcelona, en 1984, bajo los auspicios de José Manuel Pérez Tornero y Lorenzo Vilches, con su revista -ya citada- *Estudios Semióticos*, que se centra, fundamentalmente, en el estudio y análisis de los medios de comunicación; la Asociación Andaluza de Semiótica, fundada en 1985 por iniciativa de Jorge Urrutia, A. Sánchez Trigueros y otros, que ha organizado -además de cursos de verano en San Roque y otras actividades- tres simposios en Almería (1987), Cádiz (1988) y Granada (1989), contando -desde 1987- con *Discurso. Revista Internacional de Semiótica y Teoría Literaria* como órgano de difusión; y la Asociación Vasca de Semiótica, fundada en Bilbao, por José M^a. Nadal y Santos Zunzunegui, en 1988, que ha llevado a cabo algunos seminarios sobre diversos aspectos de la semiótica relacionados con los medios de comunicación, fundamentalmente¹⁰.

Para terminar.

Con lo reseñado hasta aquí, he querido presentar, como señalaba al principio, una pequeña (y selectiva) guía de lectura muy general con la que el lector se puede informar, ante todo, y, después, llegar a tener una visión panorámica de lo que es la semiótica y lo que ella significa en nuestros días.

8. Miguel A. Garrido Gallardo, ed. (1985). *Teoría Semiótica. Lenguajes y Textos Hispánicos*. Madrid: CSIC; y (1986). *Crítica Semiológica de Textos Literarios Hispánicos*. Madrid: CSIC.

9. El primer encuentro tuvo lugar en Toledo (1984), sobre "Teoría Semiótica" (*Investigaciones Semióticas I*. Madrid: CSIC, 1986); el segundo, en Oviedo (1986), sobre "Lo Teatral y lo Cotidiano" (*Investigaciones Semióticas II*. Oviedo: Universidad, 1988, 2 vols.); y el tercero, en Madrid (1988), sobre "Retórica y Lenguajes" (*Investigaciones Semióticas III*. Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia, 1990, 2 vols.).

10. La Asociación catalana últimamente tiene poca actividad.

Posteriormente, cada uno podrá elegir la vía específica que sus intereses y especialidad investigadora le marquen. Para ello son muy útiles las visiones de conjunto -siempre refiriéndome a España y por citar algunos ejemplos- de Anna Carrascal y José Romera¹¹; los panoramas bibliográficos, publicados por españoles en la lengua de Cervantes, de José Romera Castillo¹² para el ámbito de la literatura y el teatro; los estados de la cuestión sobre semiótica de la comunicación de Cristina Peña-Marín / Jorge Lozano¹³; José Manuel Pérez Tornero¹⁴; etc.

Para las diversas áreas que abarca la semiótica -aquí la lista bibliográfica sería amplísima- selecciono, aun con el miedo de la indigestión, unos pocos estudios -que pongo en notas para distinguirlos de los reseñados en la bibliografía básica- como son los de Carlos Reis¹⁵, Cesare Segre¹⁶, Sebastia Serrano¹⁷, Jorge Lozano et alii¹⁸, Gonzalo Abril¹⁹, Jorge Urrutia²⁰, José María Bardavío²¹, Antonio Tordera²², A. Herrero Blanco²³, Armando Sercovich

11. A. Carrascal y J. Romera (1987). "Semiotics in Spain". En *The Semiotic Web' 86. An International Yearbook*, T. A. Sebeok y J. Umiker-Sebeok (eds.), 291-348. Berlín: Mouton de Gruyter. También pueden consultarse los números monográficos, *Bibliografía de semiótica española*, de *Estudios Semióticos* 5 (1985); y el que dedicará a la Semiótica en España la revista *Semiotica*.

12. J. Romera Castillo (1988). *Semiótica literaria y teatral en España*. Kassel: Reichenberger; y (1990). "Semiótica literaria y teatral en España: Addenda Bibliografica I y II". En *Investigaciones Semióticas III*, J. Romera y A. Yllera (eds.), II, 538-561. Madrid: UNED. La Addenda III en *Discurso* nº 6 (1991).

13. C. Peña-Marín y J. Lozano (1978). "Bibliografía sobre el análisis semiótico de las comunicaciones de masas". *Revista Española de Investigaciones Sociológicas* 3, 209-226.

14. J.M. Pérez Tornero (1986). "[Sociosemiótica de la comunicación.] Estado de la cuestión". *Estudios Semióticos* 9, 11-21.

15. C. Reis (1987). *Para una semiótica de la ideología*. Madrid: Taurus.

16. C. Segre (1981). *Semiótica, historia y cultura*. Barcelona: Ariel.

17. S. Serrano (1980). *Signos, lengua y cultura*. Barcelona: Anagrama.

18. J. Lozano, C. Peña-Marín y G. Abril (1982). *Análisis del discurso. Hacia una semiótica de la interacción textual*. Madrid: Cátedra.

19. G. Abril (1976). *Signo y significación*. Madrid: Pablo del Río.

20. J. Urrutia (1975). *Sistemas de comunicación*. Barcelona: Planeta; y (1985). *Semió(p)tica. Sobre el sentido de lo visible*. Valencia: Instituto de Cine y Radio-Televisión de la Universidad.

21. J. M^a. Bardavío (1975). *La versatilidad del signo*. Madrid: Comunicación.

22. A. Tordera (1978). *Hacia una semiótica pragmática. El signo en Ch. S. Peirce*. Valencia: Fernando Torres.

23. A. Herrero Blanco (1986). *Signo / Texto (De Gramática a Retórica)*. Alicante: Universidad; y (1988). *Semiótica y creatividad. La lógica abductiva*. Madrid: Palas Atenea.

(ed.)²⁴, Varios Autores²⁵, Algirdas J. Greimas et alii²⁶, R. Barthes et alii²⁷, J. Talens et alii²⁸, W. O. Hendricks²⁹, W. Mignolo³⁰, Antonio Prieto³¹, José M^a. Pozuelo Yvancos³², Alicia Yllera³³, F. Chico Rico³⁴, M^a. C. Bobes³⁵, Anne Ubersfeld³⁶, Cándido Pérez Gállego³⁷, M^a. C. Gear y E. C. Liendo³⁸, A. Grabner-Haider³⁹, etc. Que aproveche.

-
24. A. Sercovich, ed. (1974). *La ciencia de la semiótica*. Buenos Aires: Nueva Visión.
25. Varios Autores (1973). *Semiótica y praxis*. Barcelona: A. Redondo.
26. A. J. Greimas et alii (1976). *Ensayos de semiótica poética*. Barcelona: Planeta.
27. R. Barthes et alii (1970). *Introducción al análisis estructural del relato*. Buenos Aires: Tiempo Contemporáneo.
28. J. Talens, J. Romera Castillo, A. Tordera y V. Hernández (1978). *Elementos para una semiótica del texto artístico*. Madrid: Cátedra.
29. W. O. Hendricks (1976). *Semiología del discurso literario*. Madrid: Cátedra (con Introducción de María del Carmen Bobes Naves).
30. W. Mignolo (1978). *Elementos para una teoría del texto artístico*. Barcelona: Crítica.
31. A. Prieto (1972). *Ensayo semiológico de sistemas literarios*. Barcelona: Planeta.
32. J. M^a. Pozuelo Yvancos (1988a). *Del formalismo a la neorretórica*. Madrid: Taurus; y (1988b). *Teoría del lenguaje literario*. Madrid: Cátedra.
33. A. Yllera (1974). *Estilística, poética, semiótica literaria*. Madrid: Alianza Editorial.
34. F. Chico Rico (1987). *Pragmática y construcción literaria. Discurso retórico y discurso narrativo*. Alicante: Universidad.
35. M^a. del C. Bobes Naves (1987). *Semiología de la obra dramática*. Madrid: Taurus.
36. A. Ubersfeld (1989). *Semiótica teatral*. Madrid: Cátedra.
37. C. Pérez Gállego (1981). *Psicosemiótica*. Zaragoza: Universidad.
38. M^a. C. Gear y E. C. Liendo (con la colaboración de L. J. Prieto) (1974). *Semiótica psicoanalítica*. Buenos Aires: Nueva Visión.
39. A. Grabner-Haider (1975). *Semiótica y Teología*. Estella: Verbo Divino.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- BARTHES, R. (1971). *Elementos de semiología*. Madrid: Comunicación.
- _____ (1990). *La aventura semiológica*. Barcelona: Paidós.
- BENSE, M. y WALTHER, E. (1975). *La Semiótica. Guía alfabética*. Barcelona: Anagrama.
- BOBES NAVES, M^a. del C. (1989). *La Semiología*. Madrid: Síntesis.
- CASETTI, F. (1980). *Introducción a la semiótica*. Barcelona: Fontanella.
- ECO, U. (1972). *La estructura ausente. Introducción a la semiótica*. Barcelona: Lumen.
- _____ (1976), *Signo*. Barcelona: Labor.
- _____ (1977). *Tratado de semiótica general*. Barcelona: Lumen.
- GARRONI, E. (1973). *Proyecto de semiótica*. Barcelona: Gustavo Gili.
- GREIMAS, A. J. y COURTÉS, J. (1982). *Semiótica. Diccionario razonado de la teoría del lenguaje*. Madrid: Gredos.
- GUIRAUD, P. (1972). *La semiología*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- KRISTEVA, J. (1978). *Semiótica I y II*. Madrid: Fundamentos, 2 vols.
- LOTMAN, J.M. y ESCUELA DE TARTU (1979). *Semiótica de la Cultura*. Madrid: Cátedra.
[Introducción, selección y notas de Jorge Lozano.]
- MARTINET, J. (1976). *Claves para la semiología*. Madrid: Gredos.
- MORRIS, Ch. W. (1985). *Fundamentos de la teoría de los signos*. Barcelona: Paidós.
- MOUNIN, G. (1972). *Introducción a la semiología*. Barcelona: Anagrama.
- PEIRCE, Ch. S. (1974). *La ciencia de la semiótica*. Buenos Aires: Nueva Visión.
- SERRANO, S. (1981). *La semiótica. Una introducción a la teoría de los signos*. Barcelona: Montesinos.
- VARIOS AUTORES (1970). *La semiología*. Buenos Aires: Tiempo Contemporáneo.